*А.Н. Чугунекова*

**КОНЦЕПТ *ОТ* ‘ОГОНЬ’ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА ХАКАСОВ И ТУВИНЦЕВ**

Концепт ‘огонь’ как фрагмент языковой картины мира того или иного народа вызывает большой интерес у многих исследователей [1; 2].

Слово *от* ‘огонь’ в хакасском и тувинском языках «является облигаторным элементом целого ряда дескриптивных языковых единиц» [1: 38], к которым относятся: **хак**. *от чарығы/чарии* ‘свет от огня’, *от пазы* ‘почетное место в юрте (букв. огня изголовье)’, *от соо* ‘непочетное место в юрте (букв. огня хвост)’, *от оғы* ‘жар огня’, *чӱрек оды* ‘сердечный огонь’, *харах оды* ‘зрение’, *алачых от* этн. ‘свадебный костер’, *от іӌезі/ инезi* ‘этн. покровительница огня’ (ХРС, 317), **тув**. *от адаа* ‘низ огня’, *от дагыкчызы* ‘шаман’, *от орну* ‘очаг огня’, *чадагай от* ‘костёр’, *караамның оду* ‘искра глаз’ (ТСТЯ, 473-474).

Выделяются и квалитативные признаки концепта, которые выражаются различными адъективами: хак. *улуғ* ‘большой’, *чарых* ‘яркий’, тув. *чаалбыыштыг* ‘пламенный’ и др. Сочетается с глаголами **хак**. *кöйерге* ‘гореть’, *кöгленерге* ‘разгораться (об огне)’; **тув**. *өрттенир* ‘гореть’, например, *заг*. *Чазыда* ***от*** *кöйче (пӱӱр харағы)* ‘В степи горит огонь (волчьи глаза)’ (ХРС, 195); ***От*** *кöгленче* ‘Огонь разгорается’ (ХРС, 191).

Материалы устного народного творчества позволил выделить разные когнитивные признаки концепта от ‘огонь’, например, *характер человека*:**хак. *От*** *осхас табырах,* ***отха*** *тастаан сиир осхас* погов. ‘Вспыльчив как огонь, словно сухожилие, брошенное в огонь’ (ХРС, 317); *опасность, которая никому не подвластна*: **хак**. *Суғнаң, отнаң ойнаба* (МС, 82) ‘С водой, огнем не шути (не играй)’; **тув**. *Чартанчыдан* ***өрт*** *унер, Чаашыдан yер унер* ‘От искры пожар, от дождя наводнение’; *Хаг* ***одундан*** *халап унер, Каткы сөстен хог унер* ‘Из искры пожар, из насмешки – сплетни’; *угроза, раздор между людьми*: ***от*** *суғарға* а) поджечь что-либо, соотв. пустить красного петуха (букв. огонь вложить); б) натравливать кого-л. друг на друга (ХРС, 317) и др.

Издревле хакасы и тувинцы, как и многие народы, в той или и иной форме проводили обряд поклонения огня, который нашел отражение в языке: **хак**. *отха тастирға* ‘кормить покровительницу огня (бросая в огонь кусочки пищи или брызгая вином в огонь)’ (ТСХЯ, 417); *отха пазырарға* ‘поклоняться огню’ (ХРС, 338); **тув**. *от дагыыр* ‘проводить священный обряд огня’ (ТСТЯ, 474).

**Литература**:

1. Башиева С.К., Кетенчиев М.Б. Концепт огонь как фрагмент этнической картины мира // Cuadernos de Rusistica Espanola. 2014.Т. 10. С. 37–44.
2. Трофимова А.В. Концепт «огонь» в современном русском языке: автореф. дисс. … канд. филол. наук. М., 2005. 28 с.

Список сокращений:

МС – Мудрое слово. Сборник хакасских народных пословиц, поговорок и загадок / Сост. У.Н. Курбижекова. Перевод с хакасского Я.А. Козловского. – Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства. 1968. – 99 с.

ТСТЯ – Толковый словарь тувинского языка / Под ред. Д.А. Монгуша. – Новосибирск: Наука, 2011. – 798 с. (Т. II: К – С).

ТСХЯ – Толковый словарь хакасского языка = Хакас тiлiнiң чарыдығлығ сöстігі. Более 5000 слов. Том. 1. А-П. – Абакан: Хакасское книжное издательство имени В.М. Торосова. – 608 с.

ХРС – Хакасско-русский словарь = Хакас-орыс сöстік / О. В. Субракова. – Новосибирск: Наука, 2006. 1114 с.

тув. – тувинский язык

хак. – хакасский язык